

طنین موج عشق

(گزیده شعر جهان)

گردآوری و ترجمه

الهام محمودی



انتشارات
تمدن علم

محمودی، الهام، - گردآورنده، مترجم	سرشناسه
ملین موج عشق: گزیده شعر جهان/ گردآوری و ترجمه الهام محمودی؛ ویرایش نیلا زارعی.	عنوان و نام پدیدآور
تهران: نغمین علمی، ۱۳۹۷.	مشخصات نشر
۱۳۲ ص.	مشخصات ظاهری
۹۷۸-۶۲۲-۶۳۱۰-۲۸-۴	شابک
افیا	وضعیت فهرست نویسی
گزیده شعر جهان.	عنوان دیگر
شعر -- مجموعه ها	موضوع
Poetry -- Collections	ژانر
شعر -- ترجمه شده به فارسی -- مجموعه ها	موضوع
Poetry -- Translations into Persian -- Collections	رده بندی
PN۶۱۰۹/۲۳۱۳۹۷	ای دی یو بی
۸۰/۸/۱	نوع سند
۵۵۷۳۳۵	



کتابخانه ملی ایران

طنین موج عشق

(گزیده شعر جهان)

گردآوری و ترجمه الهام محمودی

چاپ اول: ۱۳۹۸

تیراژ: ۴۴۰ نسخه

لیتوگرافی: کوثر

چاپ: رامین

خیابان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، خیابان شهدای ژاندارمری

بن بست گرانفر، پلاک ۴، تلفن ۶۶۴۱۲۳۵۸

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

شابک ۹۷۸-۶۲۲-۶۳۱۰-۲۸-۴

فهرست

۱۵..... ویلیام هنری دیویس
ماه

۱۸..... لنگستون هیوز
نغمه‌ی باران آوریل

۲۰..... ویلیام بلیک
سومین ترانه چوپانی سالخورده

۲۳..... امیلی دیکنسون
می نوشم باده‌ای

۲۶..... دیوید وردفورد
ارج می‌نهم پرتوی نور را

۲۸..... آماندا پیرس

مبادا رویاهایت را رها کنی

۳۰..... دان کاستر

هر صبح

۳۲..... آلیک سم درونران

سرزمینی که نیست

۳۶..... شل سیلور استایر

۵ دقیقه به رفتن

۴۱..... آنا آخمتوا

خاطره‌ای در درونم است

۴۳..... رابرت فراست

توقف در جنگلها در یک عصر برفی

گوته ۴۶

بهری

غاده السمان ۴۸

بغده میانگر

آدونیس ۵۱

در چشم هنیس

بنجامین فرانکلین ۵۳

مرگ همچون مرد ماهیگیر

مارتین هایدگر ۵۷

بازگشت به زادگاه

باشو ۶۱

صدای ناقوس

۶۲..... باشو

هنگامه‌ی پاییز

۶۳..... استیوا، کرین

رصحرا

۶۵..... بان البری

زندگی یک رومانت

۶۹..... شل سیلورستاین

جایی هست

۷۲..... شارل بودلر

آسمان مه اندود

۷۵..... آنا گاولدا

زندگی

مارگوت بیگل ۷۶

برای تو و خویش

ای. ای. کامینگز ۸۱

بیت

سارا تیل ۸۳

من به منم برش چوب

براندی لین لینبرت ۸۶

تحت آسمان رخشان

کارل سندبرگ ۸۸

سرانجام یک روز

سارا استوت ۹۰

تا ابد

۹۳..... ماسائوکا شیکی

روستا

۹۴..... ماسائوکا شیکی

بوستا

۹۵..... باز می گردی

باز می گردی

۹۶..... شاندور پتوفی

عشق و آزادی

۹۷..... آنا هولی

در طنین تنهایی

۹۸..... مارگارت چولا

به هنگام بدرود

اسکار وایلد ۹۹

سمفونی زرد

هنر، دیوید تارو ۱۰۱

چندین روز جاودانگی

بوسون ۱۰۲

آرمیده

ماریانا پل ۱۰۳

سیل تکاپو

رابرت هریک ۱۰۴

می سرایم

چقدر من عاشق تو هستم ۱۰۵

آتیلا ژوزف

کنت استیون ۱۰۸

یک روز

۱۱۱ آماندا لاولیس

بار پره‌از

۱۱۴ پاول اسمیت

آفتا گردن‌ها

۱۱۵ لیندا جینت وور

تنهایان

۱۱۶ نلس واسیلوفسکی

درقاب

۱۱۷ میشلین بیاودری و مایک ماتری

گذشته، باد، بهار

۱۱۸ مگدالنا دیل

سایه‌های پاییز

۱۲۰..... ریچارد براتیگان

چهل و یک سالگی

۱۲۲..... جان کیتس

حواب و بیداری

۱۲۵..... توماس هاردی

مردی که در کش...

۱۲۸..... چارلز بوکوفسکی

شاید باور نکنی

۱۳۱..... مایا آنجلا

گذر روزگار

۱۳۲..... سایو

مهتاب